

CUBIERTA AUTOMÁTICA

MODELO ROUSSILLON



MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO



N° de serie :

Índice de revisión: 003-2008-01-01

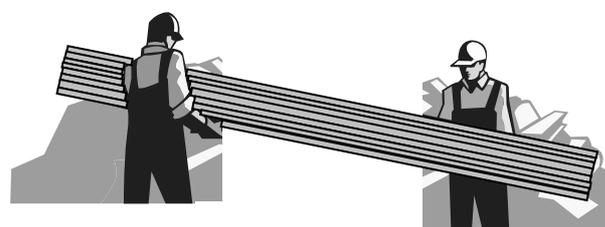
INDEX

- Personal y material necesarios para la descarga y el montaje.	Página 02/23
- Componentes de la cubierta automática.	Página 03/23
- Ingeniería civil para piscina sin tabique de separación	Página 04/23
- Ingeniería civil para piscina con tabique de separación	Página 05/23
- Implantación de las piezas a empotrar.	Página 06/23
- Implantación general de la mecánica en la piscina	Página 07/23
- Realización estanqueidad lado cojinete y lado pasamuros	Página 07; 08/23
- Montaje del árbol motor dentro del pasamuros.	Página 08/23
- Colocación del eje de enrollamiento.	Página 09/23
- Fijación del eje lado cojinete y del árbol motor	Página 09/23
- Montaje de sello mecánico	Página 10/23
- Colocación de las lamas.	Página 11/23
- Dirección de las lamas.	Página 12/23
- Colocación de las lamas con tapones soldados.	Página 13/23
- Colocación de la escalera.	Página 14/23
- Montaje del eventual muro de separación.	Página 15 /23
- Colocación de la vigueta y el tensor- contrapeso.	Página 16/23
- Montaje del motoreductor.	Página 17/23
- Instalación eléctrica.	Página 17/23
- Previsión de cableado	Página 18/23
- Regulación final de carrera	Página 19/23
- Regulación del enrollamiento y del desenrollamiento.	Página 19/23
- Colocación de las cintas de la cubierta sumergida.	Página 20/23
- Posicionamiento de las bridas de seguridad.	Página 21; 22; 23/23

DESCARGA



0

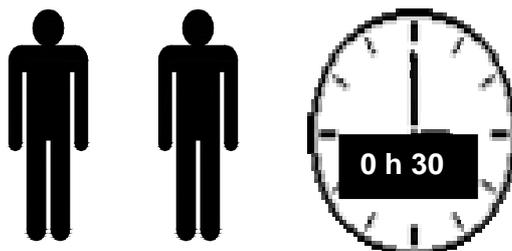


HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE:

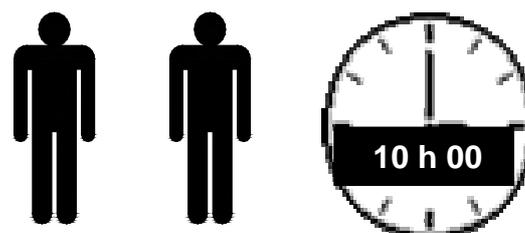


- Taladradora y brocas para hormigón Ø 6 - Ø10 mm
- Destornilladores planos
- Destornillador de estrella
- Nivel
- Llave de 10 - 13 - 17
- Alicate de corte
- Alicate pelacables
- Llave allen 5 y 6 mm
- Martillo
- Cinta métrica larga (10m) y estándar
- Grasa
- Sierra para metales

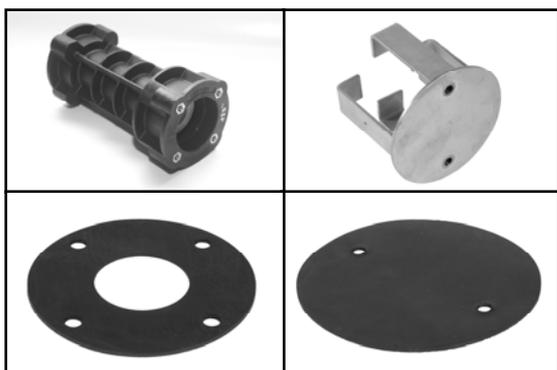
TIEMPO DE DESCARGA



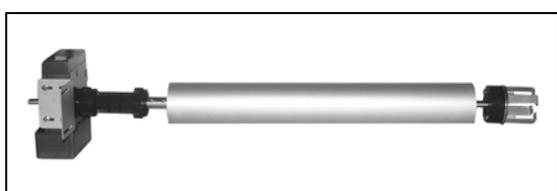
TIEMPO DE MONTAJE



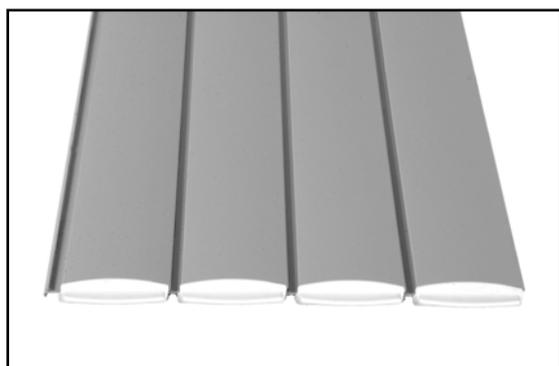
COMPONENTES DE LA CUBIERTA AUTOMÁTICA



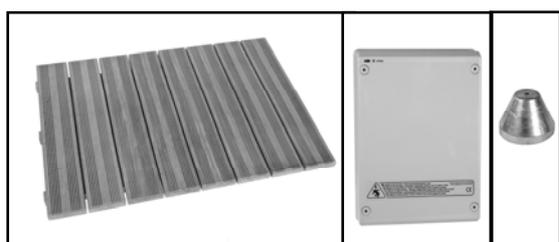
Kit de empotrar (en su caso)



Mecánico de enrollamiento



Conjunto de lamas y cinchas de sujeción



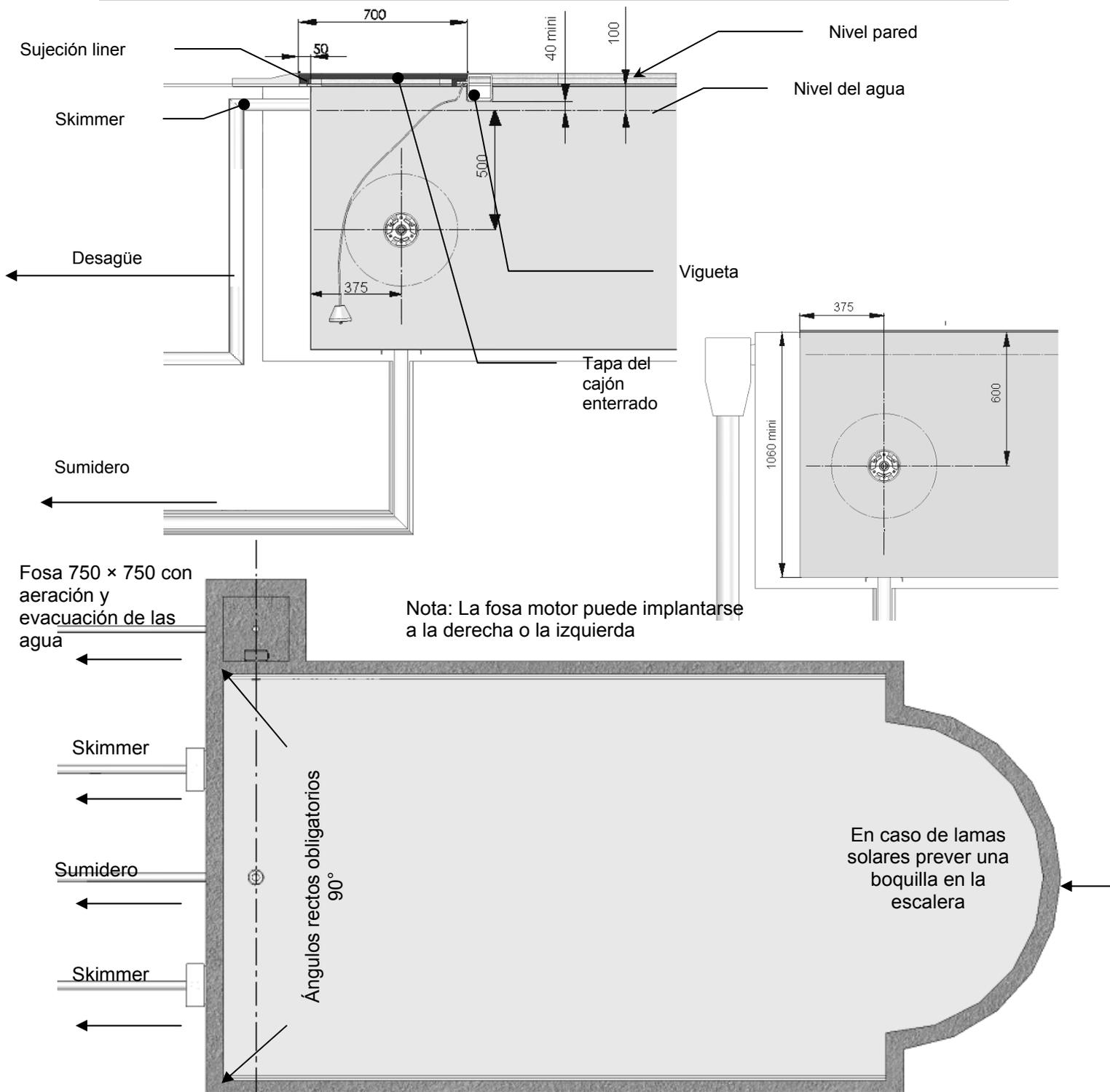
Vigueta de aluminio con/sin tabique de separación

Tapa del cajón, cuadro eléctrico, tensor y contrapeso



Instrucciones de uso
Conservación, ivernaje y mantenimiento

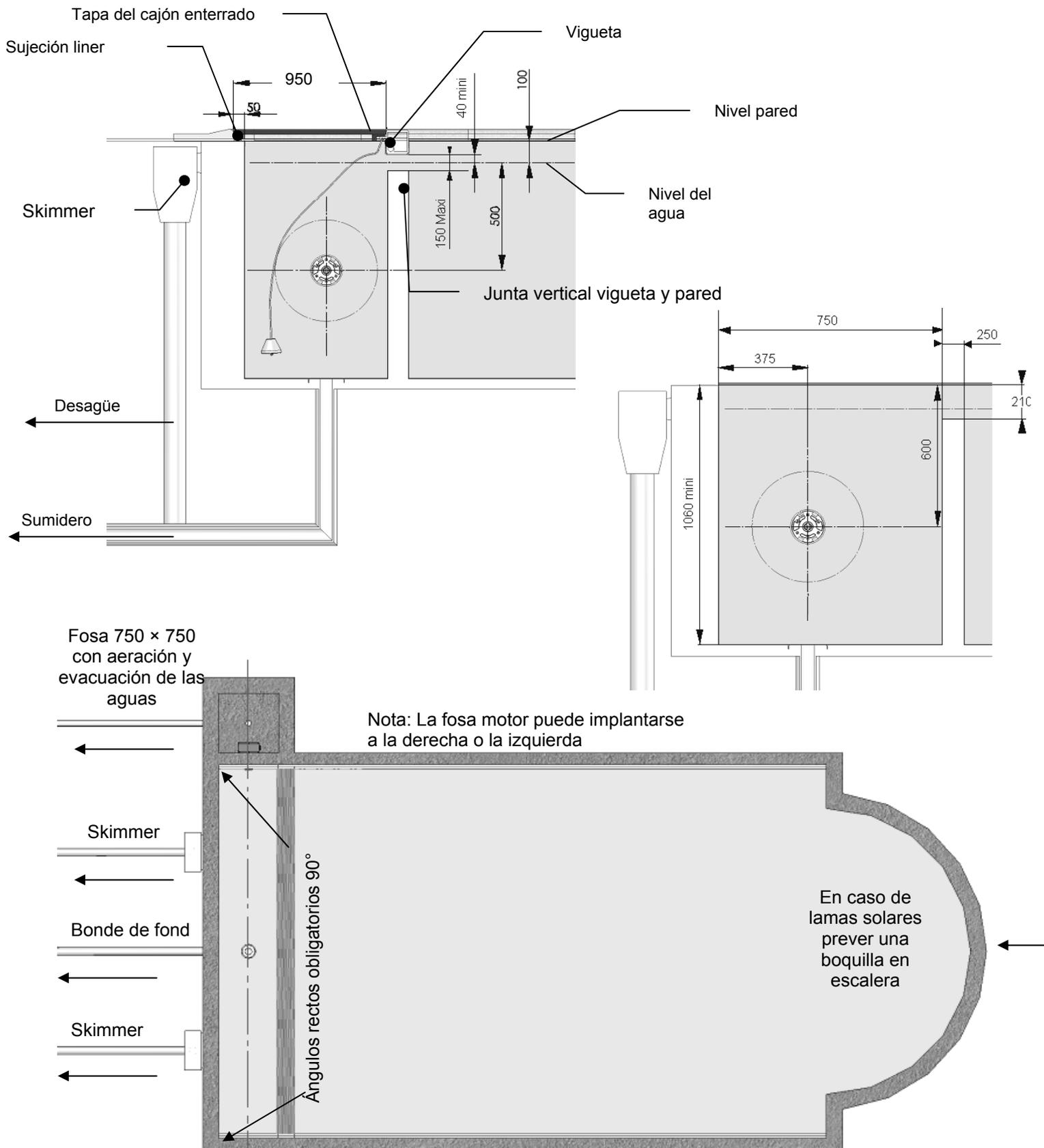
INGENIERÍA CIVIL PARA LA PISCINA SIN TABIQUE DE SEPARACIÓN



Nota: La fosa motor puede implantarse a la derecha o la izquierda

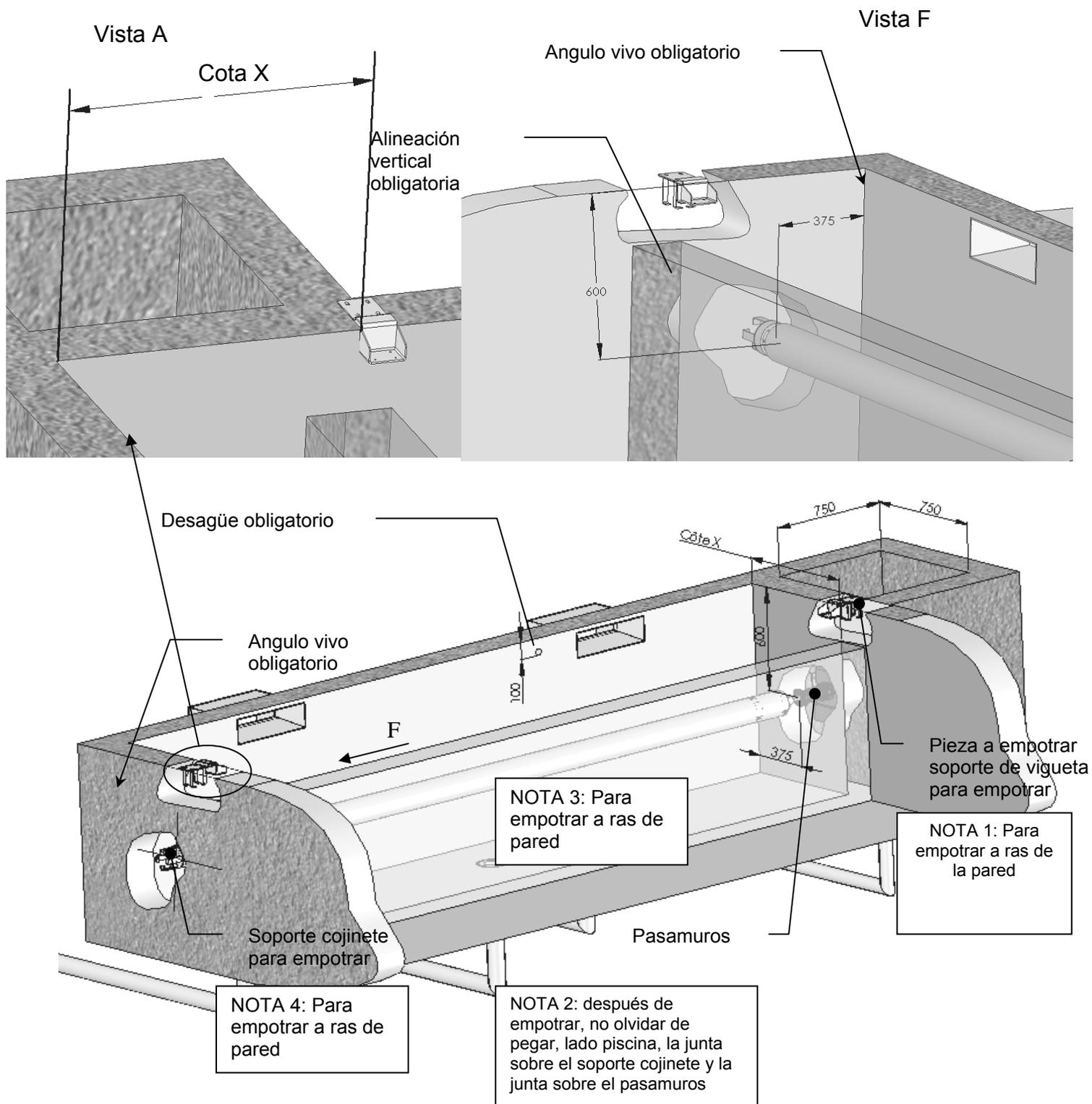
Nota: El eje formado por el paso de pared y el soporte cojinete para empotrar deben estar exactamente de nivel y de escuadra respecto a largo de la piscina

INGENIERÍA CIVIL PARA PISCINA CON TABIQUE DE SEPARACIÓN



Nota: El eje formado por el paso de pared y el soporte cojinete para empotrar deben estar exactamente de nivel y de escuadra respecto a largo de la piscina

IMPLANTACIÓN DE LA PIEZAS A EMPOTRAR

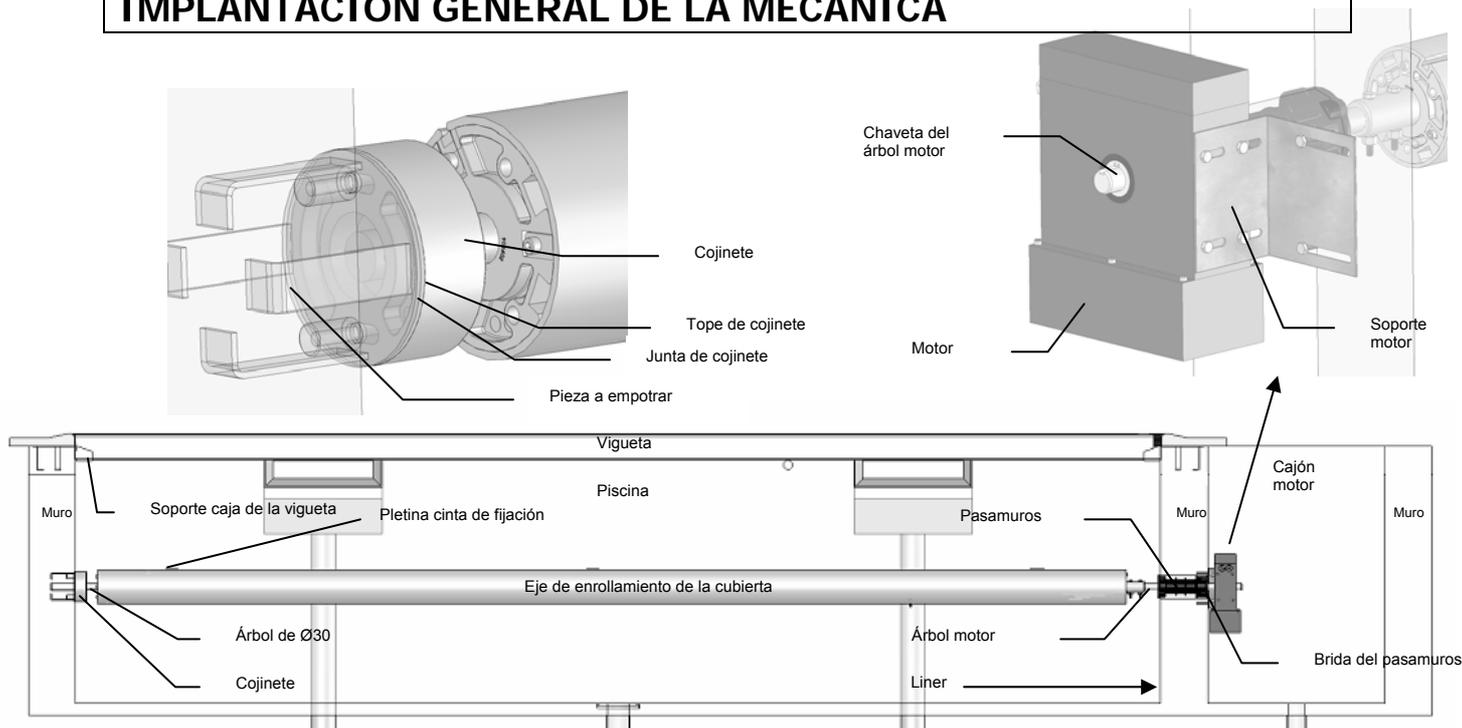


Cota X:

Sin tabique de separación X = 650
 Con tabique de separación X = 900
 Con X diferente

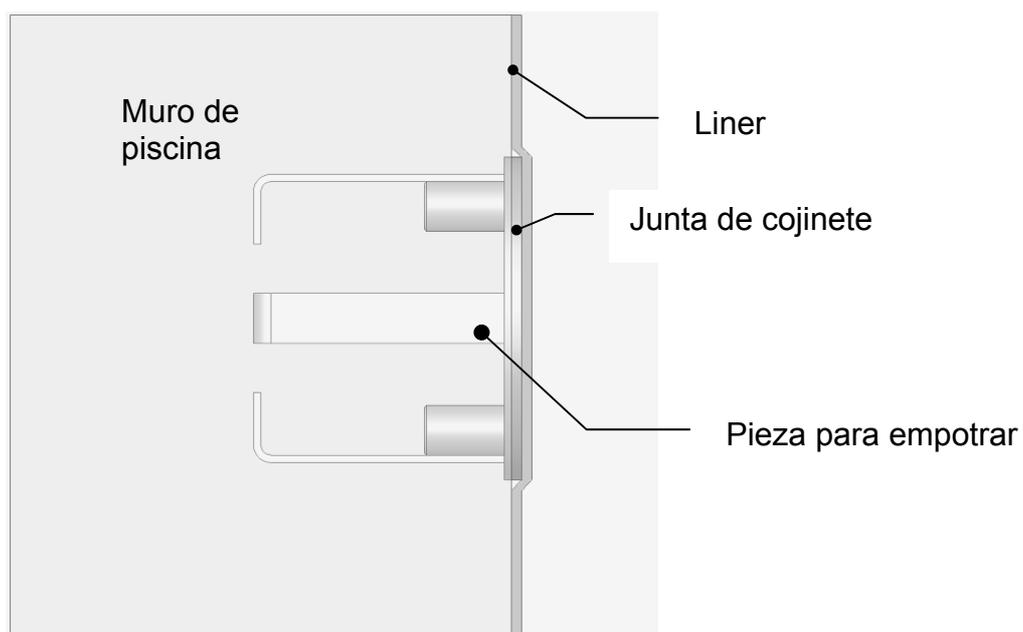
=> Tapa estándar 700
 => Tapa estándar 950
 => Tapa sobre medidas

IMPLANTACIÓN GENERAL DE LA MECÁNICA



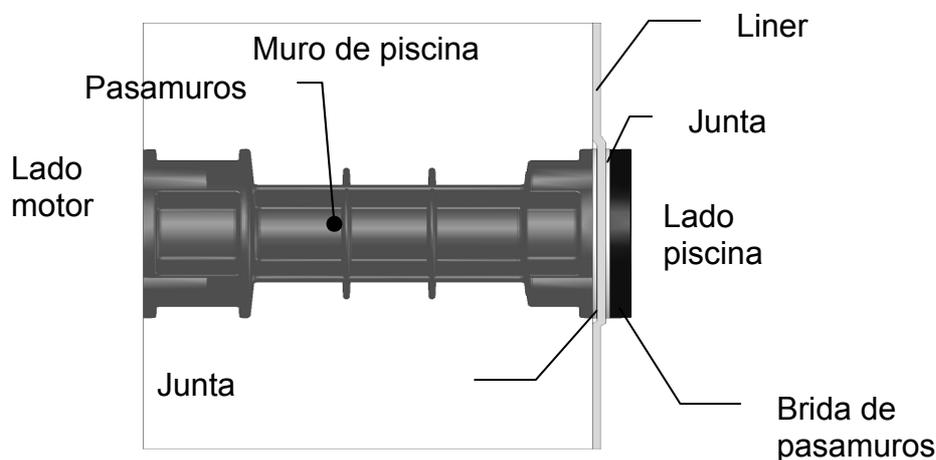
REALIZACIÓN ESTANQUEIDAD LADO COJINETE

- 1: Asegurar la presencia de la junta bajo el liner
- 2: Comenzar a llenar la piscina. Parar el llenado 10 centímetros bajo la pieza.
- 3: Marcar los 2 agujeros bajo el liner y taladrar en previsión de la colocación del eje de enrollamiento.



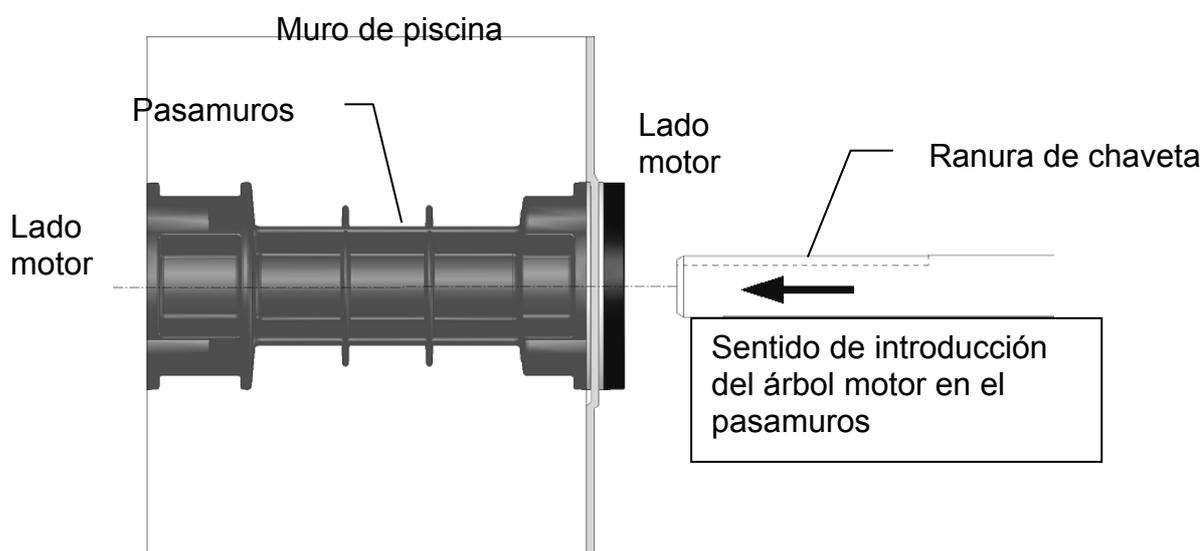
REALIZACIÓN ESTANQUEIDAD LADO PASAMUROS

- 1: Asegurarse la presencia de la junta bajo el liner.
- 2: Comenzar a llenar la piscina, parar el rellenado a 10 centímetros bajo la pieza.
- 3: Marcar los 4 agujeros diámetro 8mm bajo el liner y taladrarlos.
- 4: Pegar la junta diámetro 100mm detrás del brida delantera.
- 5: Fijar la brida por los 4 tornillos diámetro 8mm.
- 6: Cortar el liner por el centro de la brida.



MONTAJE DEL ÁRBOL MOTOR DENTRO DEL PASAMUROS

- 1 : Retirer l'adhésif de protection de la traversée de paroi côté local moteur.
- 2 : S'assurer de l'absence de corps étranger dans la traversée de paroi. Contrôler l'état de surface de l'interbague dans la traversée et au besoin la nettoyer.
- 3 : Introduire l'arbre inox, après l'avoir nettoyé et graissé, dans le sens piscine vers le local moteur, rainure de clavetage en avant.

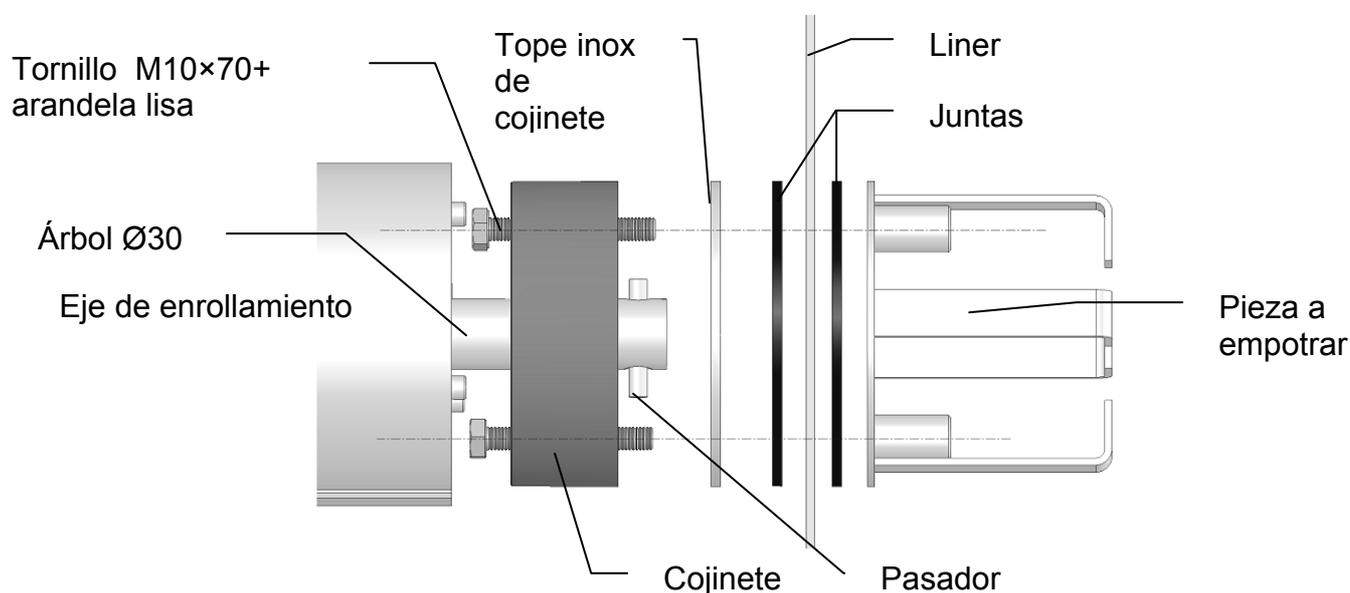


COLOCACIÓN DEL EJE DE ENROLLAMIENTO

- 1: Proceder al descenso del eje de enrollamiento en la fosa.
- 2: Ajustar el nivel, tomando todas las precauciones necesarias para no estropear el recubrimiento de la piscina.

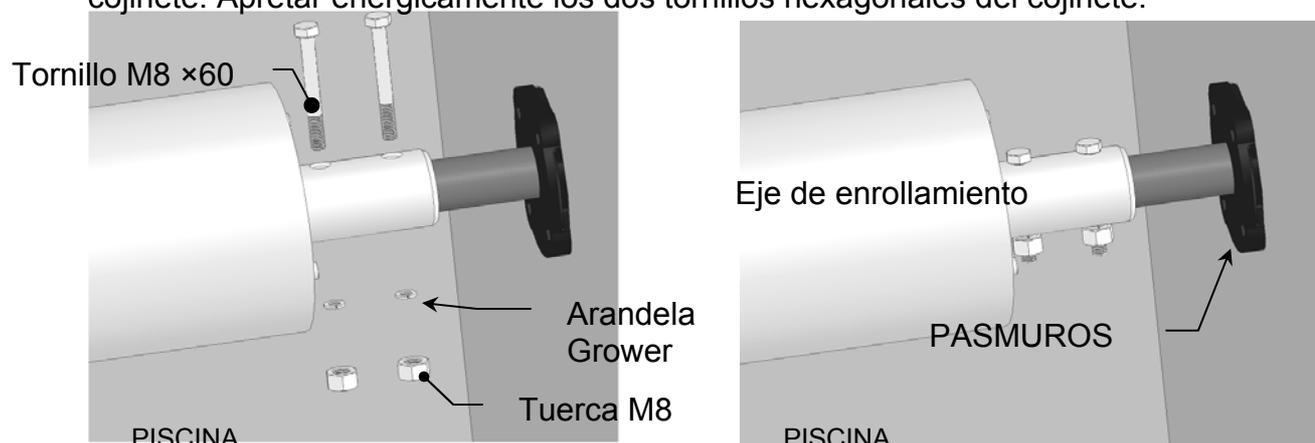
FIJACIÓN DEL EJE LADO COJINETE

- 1: Pegar la junta detrás del tope del cojinete.
 - 2: Colocar los dos torillos hexagonales equipados de arandelas a través:
 - Del cojinete
 - Del tope del cojinete.
 - De la junta
 - 3: Atornillar a través del liner, previamente taladrado, los dos tornillos.
- Nota: La regulación a escuadrada del eje de enrollamiento con respecto al depósito, deberá ser efectuado después del acoplamiento del árbol motor.



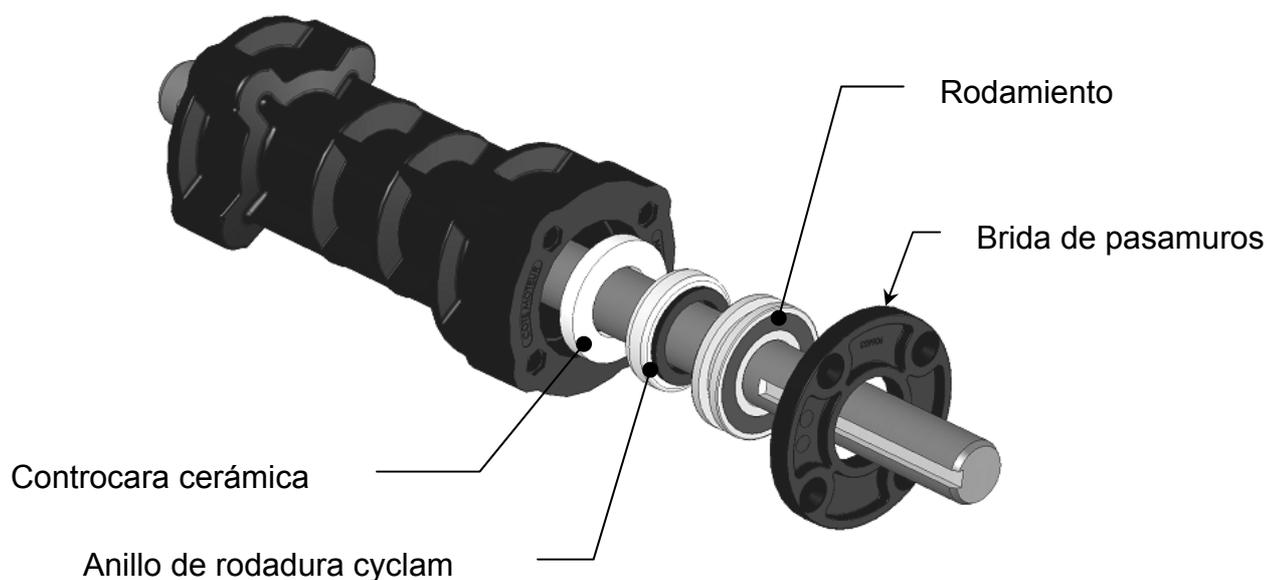
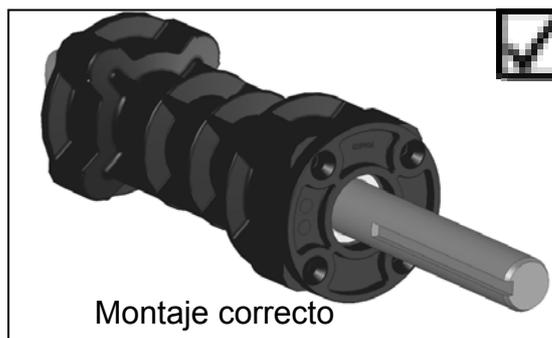
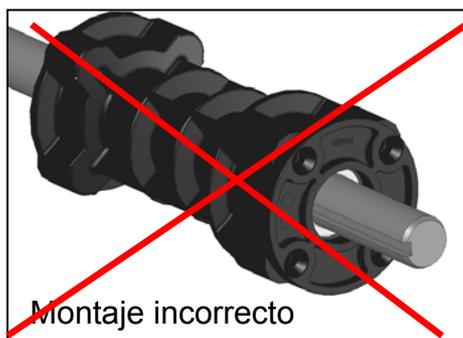
FIJACIÓN DEL ÁRBOL MOTOR CON EL EJE

- 1: Retirar el árbol motor hacia la piscina, colocarla en el acoplamiento y ensamblar con los dos pasadores 8x60 inox y arandelas Grower.
- 2: Controlar la escuadrada del eje o bulón de enrollamiento, con respecto a la piscina, y si es necesario, corregir la variación por desplazamiento horizontal del cojinete. Apretar enérgicamente los dos tornillos hexagonales del cojinete.



MONTAJE DEL SELLO MECÁNICO

- 1: Verificar que la contracara cerámica del sello mecánico, no está limpia.
 - 2: Introducir el anillo de rodadura cyclam sobre el árbol motor.
- Atención: ¡muelle lado rodamiento!**
- 3: Engrasar e introducir el rodamiento.
 - 4: Fijar la brida del pasamuros por los 4 tornillos de cabeza fresada de 8×30 mm.

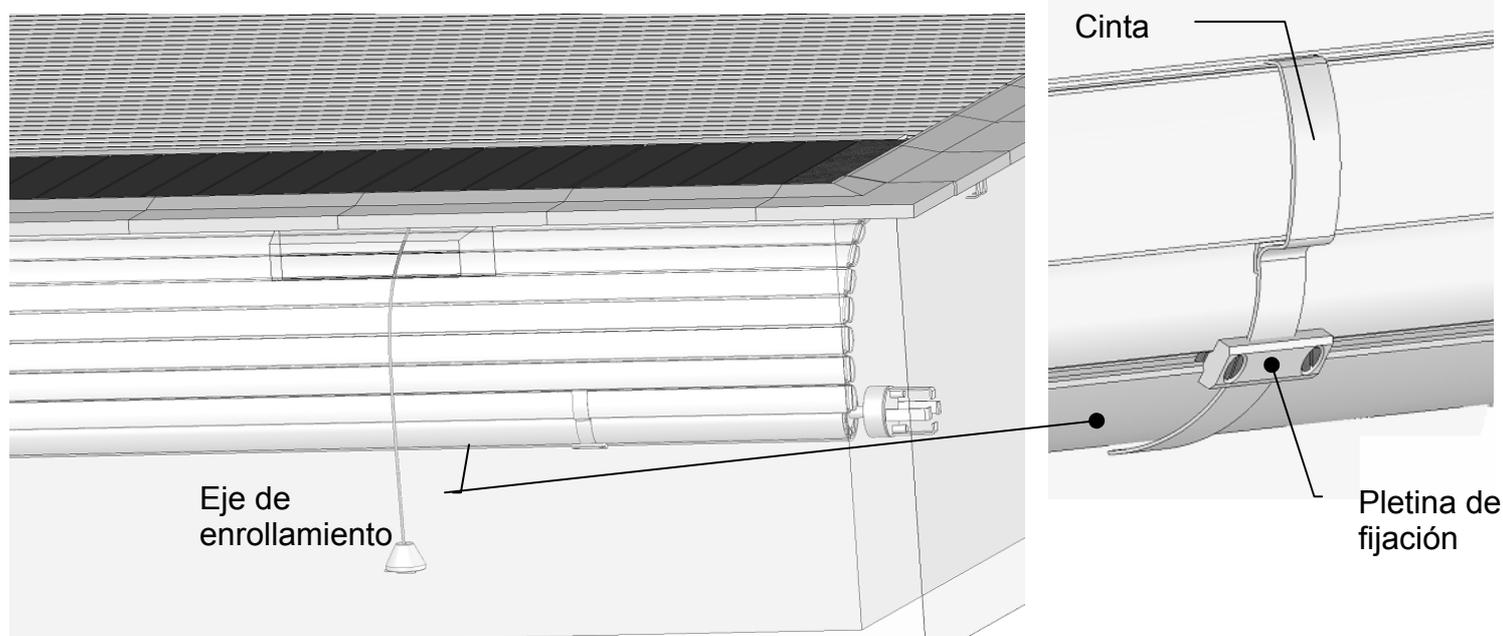


¡Atención!

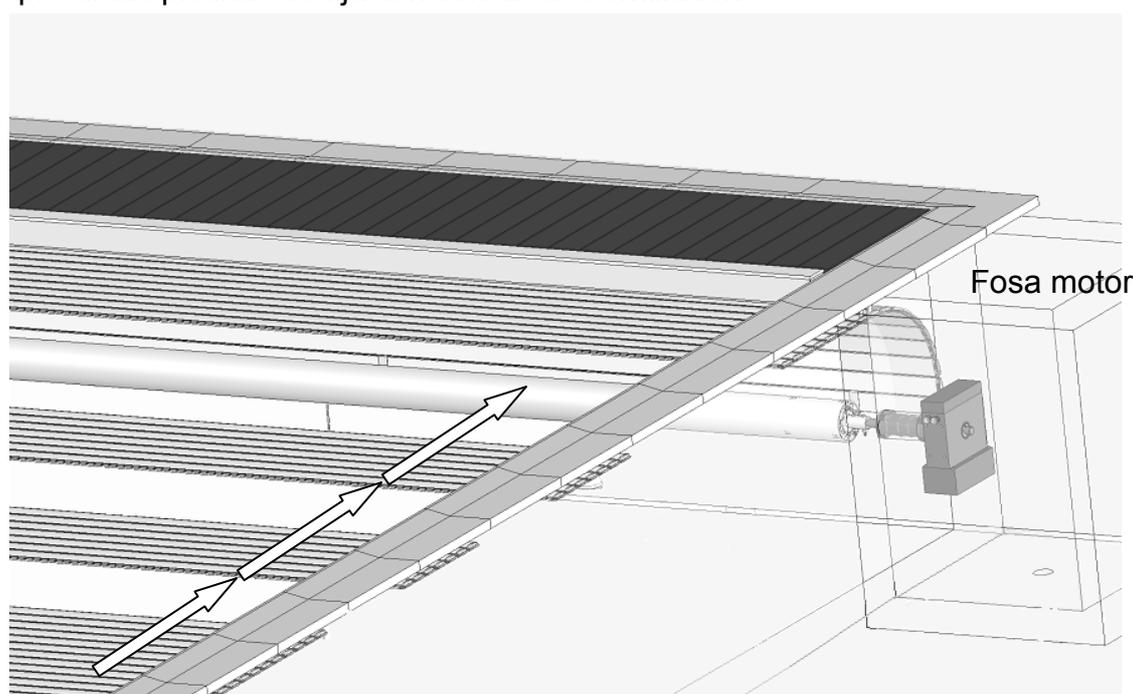
- 1: Comprobar que toda la ranura de la claveta está fuera de la zona de la junta de la brida para pasamuros. Sino, la estanqueidad será defectuosa.
- 2: Verificar que el eje de enrollamiento gira correctamente y que no hay ningún punto donde quede trabajo.

COLOCACIÓN DE LAS LAMAS

- 1: Cuando saquemos las lamas del embalaje, éstas deben ser depositadas inmediatamente sobre el agua de la piscina, a fin de evitar cualquier deformación.
- 2: El número de lamas de su cubierta automática ha sido determinado en función a la longitud de la piscina. No obstante, hay 4 lamas como mínimo de más.
- 3: El primer juego de lamas es fácilmente identificable por la presencia de las cintas de fijación al eje de enrollamiento.



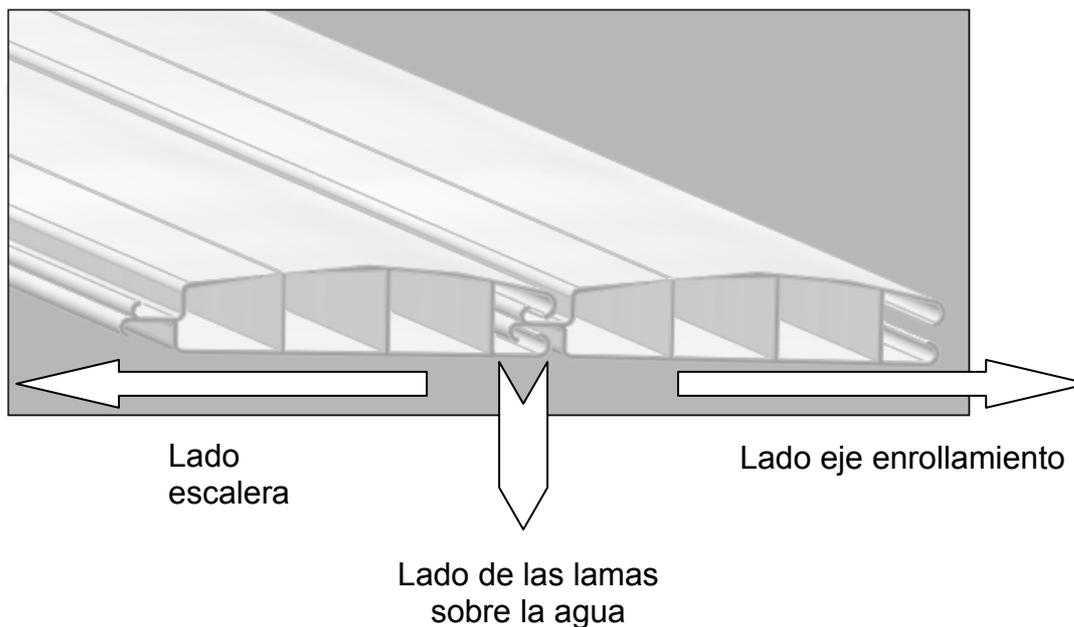
- 4: Deslizar las cintas bajo las pletinas de fijación.
- 5: Centrar la cubierta en la piscina dejando holgura suficiente en cada lado.
- 6: Apretar las pletinas de fijación con un destornillador.



- 7: Acercar los paneles de 7 lamas para ensamblaras.

DIRECCIÓN DE LAS LAMAS

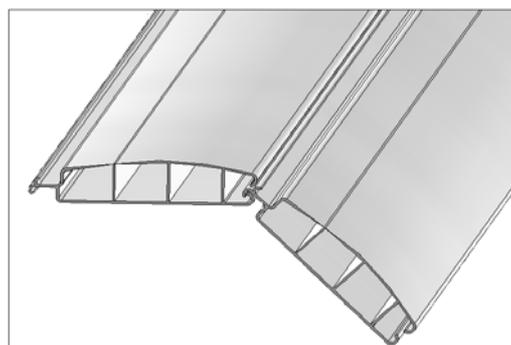
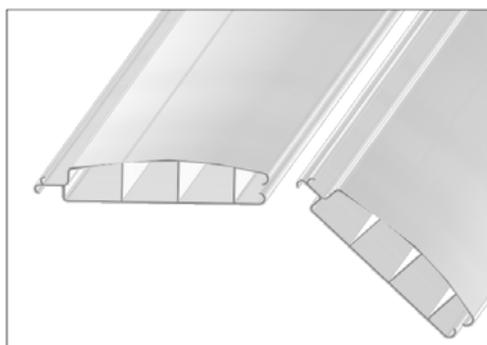
- * Localizar la superior (parte de arriba) de las lamas (parte abombada).
- * Localizar la orientación de las lamas
 - lengüeta macho hacia la escalera
 - enganche hembra hacia el eje de enrollamiento.



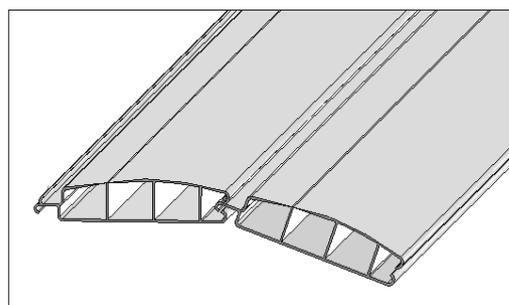
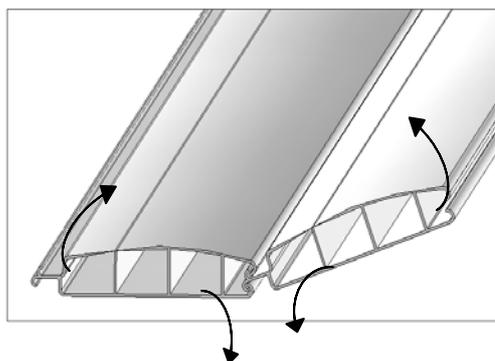
ENSAMBLADO DE LAS LAMAS:

Fase 1: Juntar las lamas

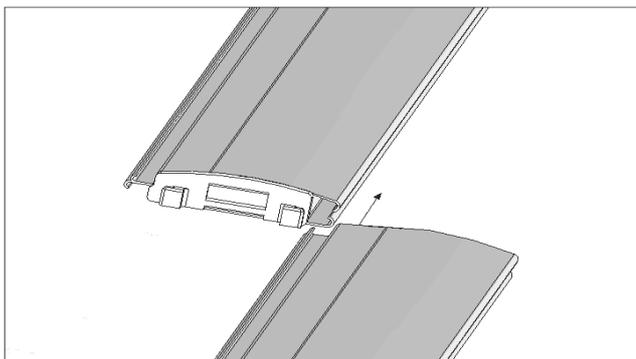
Fase 2: Colocar la parte macho dentro de la parte hembra



Fase 3: Hacer movimientos seguidos de arriba a bajo hasta el ensamblaje completo

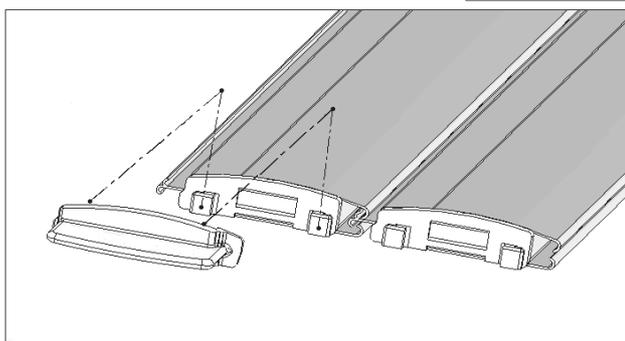
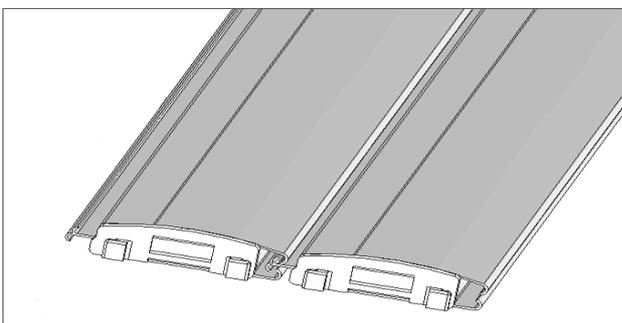
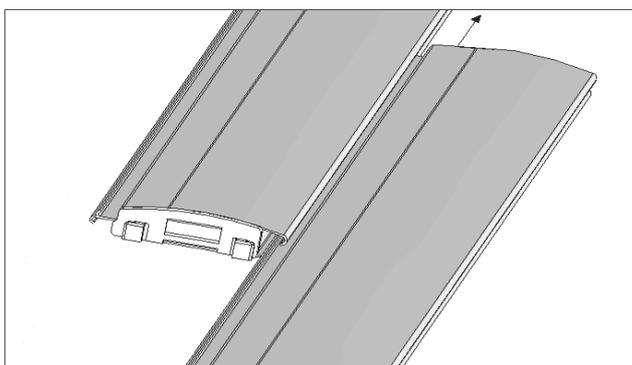


MONTAJE DE LAS LAMAS CON TAPONES SOLDADOS:



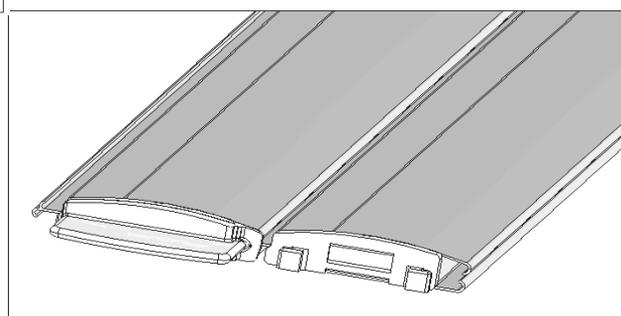
Fase 1:
Colocar las dos lamas
(cf: al lado) lengüeta macho
hacia la parte hembra.
Cuidado con el sentido de las
lamas

Fase 2:
Deslizar las lamas todo lo largo
Hasta llegue a su extremidad

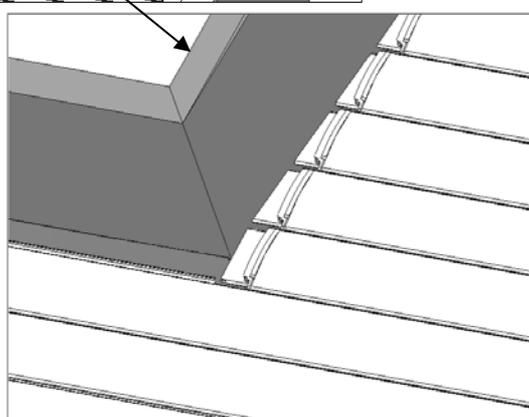
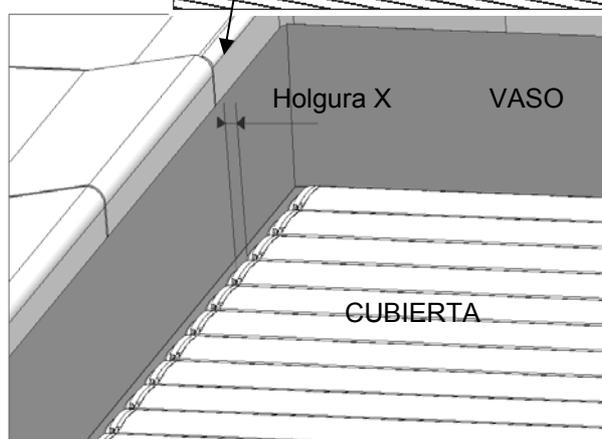
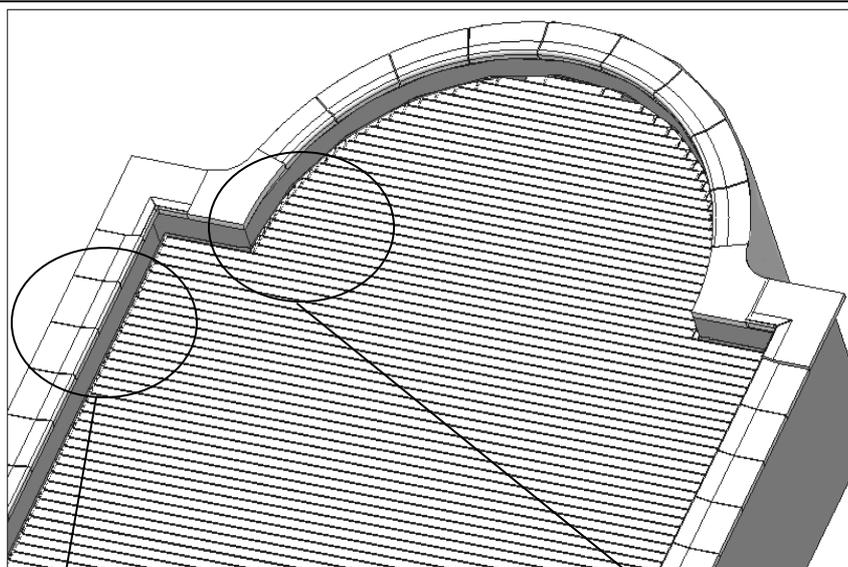


Fase 3:
Poner la lengüeta amovible
sobre la lama y presionar la
lengüeta sobre el tapón.

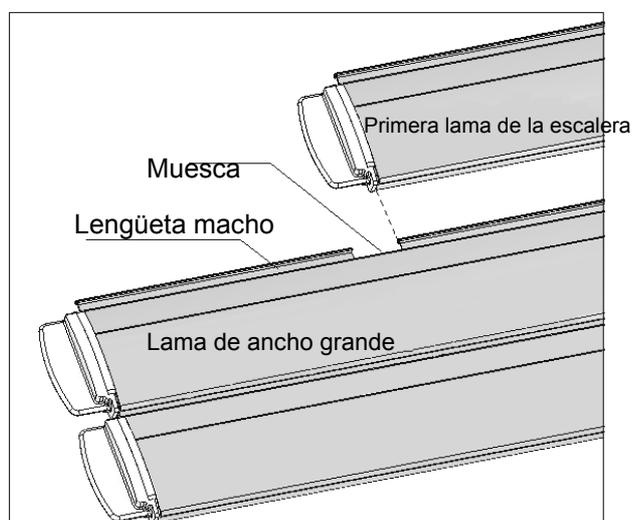
Seguir haciendo lo mismo para las siguientes.



COLOCACIÓN DE LA ESCALERA



- 1°) Colocar las lamas de la escalera sobre el agua.
- 2°) Ensamblar las lamas hasta el montaje completo de la escalera
- 3°) Asegurarse que las lamas estén correctamente centradas (Holgura X: de ambos del vaso)
- 4°) Centrar la escalera con lados respecto a esta lama.

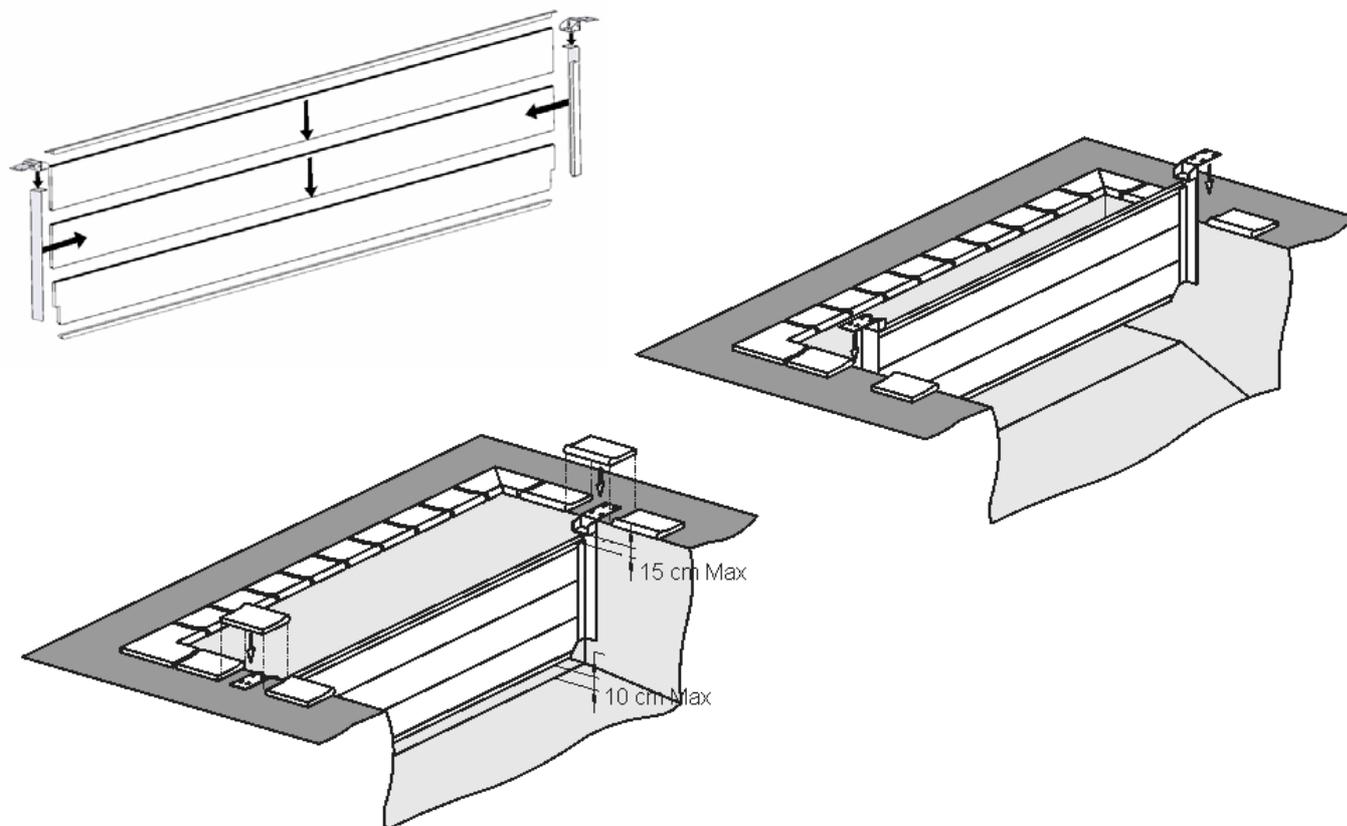


Para unir las lamas de la escalera a las de la piscina proceder de la manera siguiente:

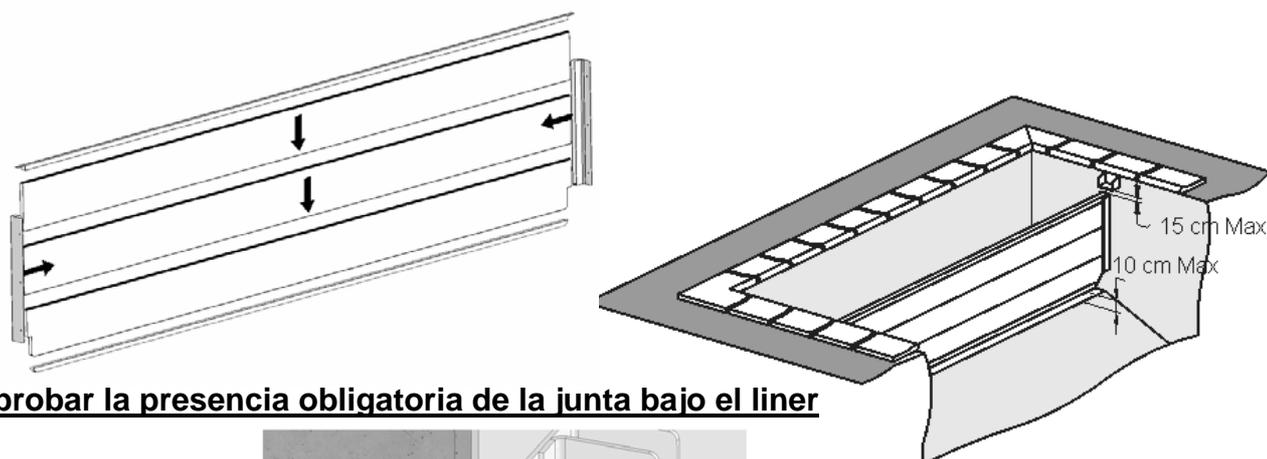
- Trazar el emplazamiento de los 2 tapones de la lama de la escalera sobre la lengüeta macho la lama de ancho grande.
- Realizar 2 muescas de tamaño del tapón de ambos lados de la escalera en la lengüeta macho de la lama de ancho grande sin dañar la estanqueidad de la lama.

MONJAGE DEL EVENTUAL TABIQUE DE SEPARACIÓN

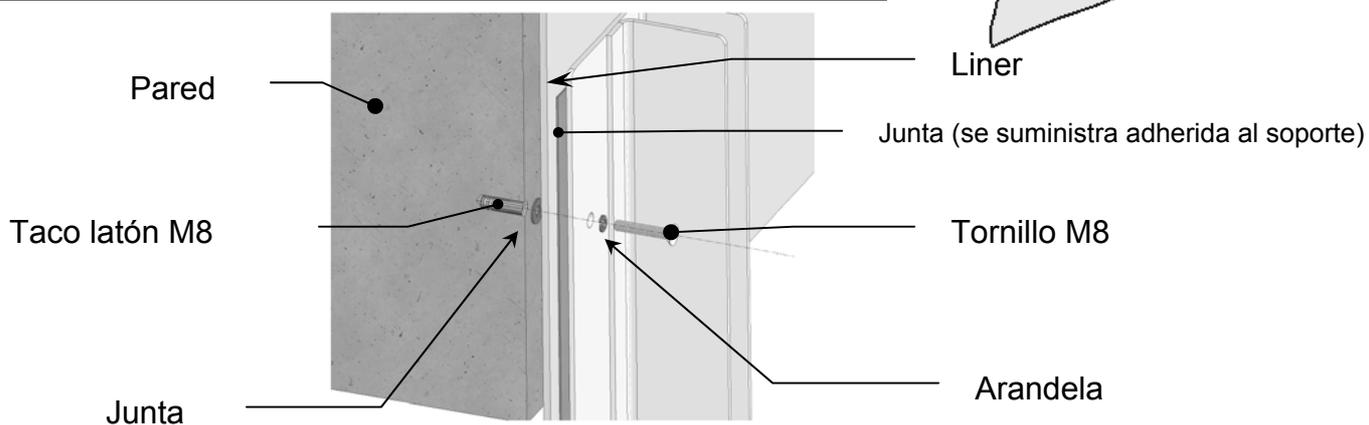
1) Modelo de tabique colgante (fijado debajo de la piedra de coronación)



2) Modelo de tabique fijado a las paredes verticales

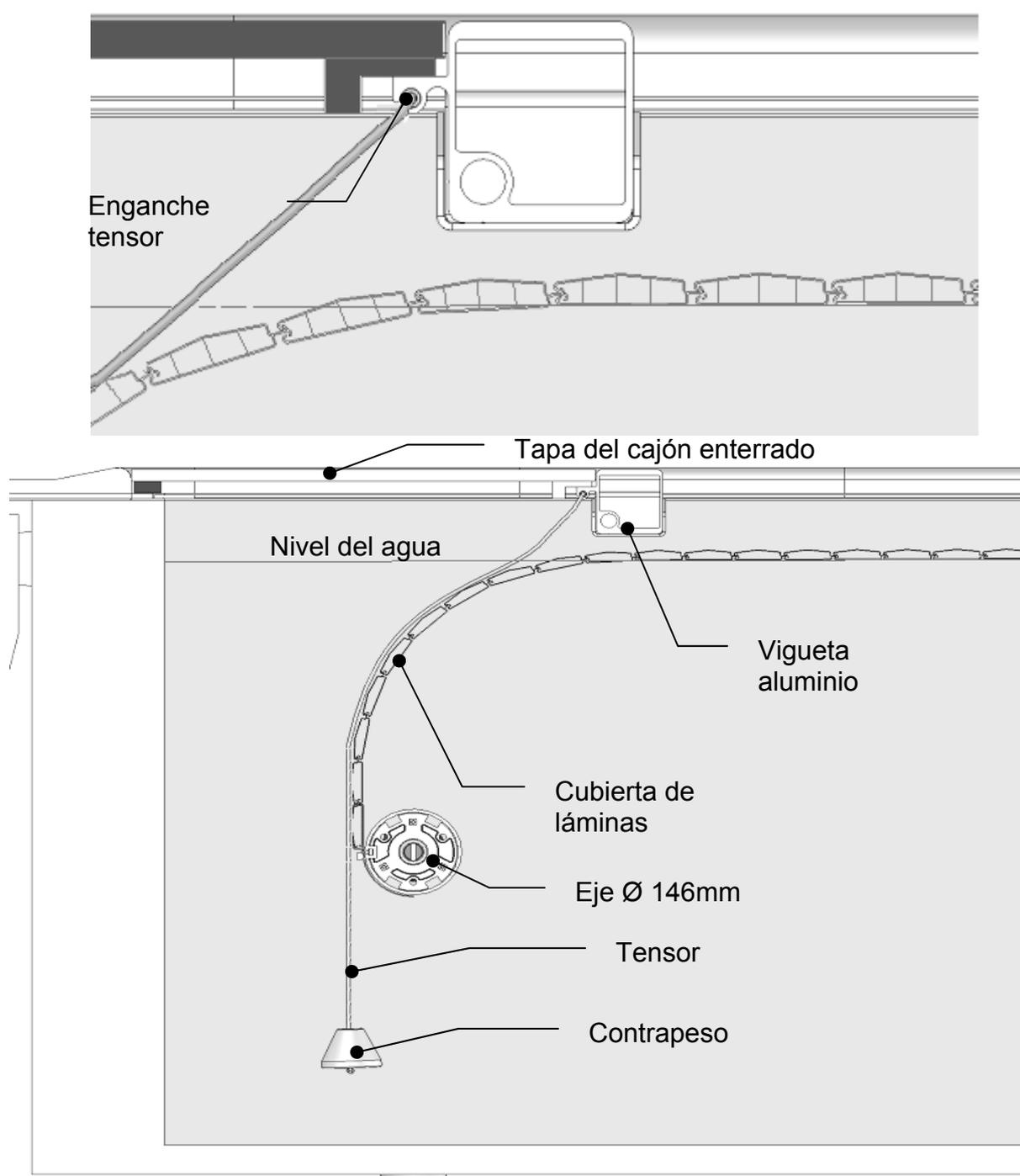


Comprobar la presencia obligatoria de la junta bajo el liner



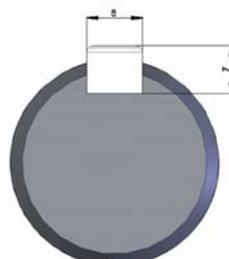
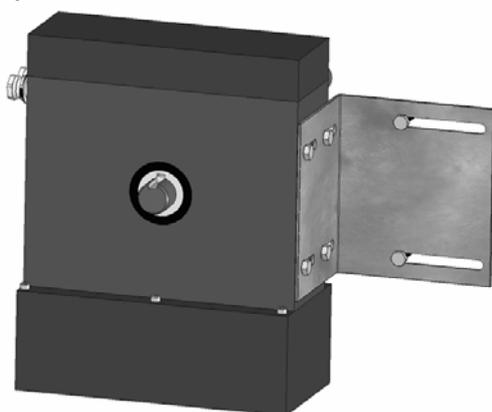
COLOCACIÓN VIGUETA Y TENSOR-CONTRAPESO

- 1: Fijar los dos soportes de la vigueta sobre los empotramientos previamente realizados, en caso de haber sido previstos o mediante tacos en el caso de construir.
- 2: Deslizar los tensores de los contrapesos por la ranura de la vigueta y colocar la vigueta de aluminio en su emplazamiento.
- 3: Regular la longitud de los tensores, cuando la cubierta está totalmente desenrollada sobre la superficie del agua. El contrapeso no debe tocar el fondo de la piscina.
- 4: Colocar las tapas de cajón enterrado según esquema (Nota: la sección de la viga ha sido calculada para las tapas del cajón enterrado. ¡No cubrir con losas de hormigón!).

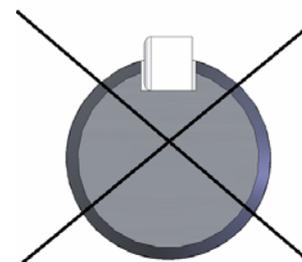


MONTAJE DEL MOTOREDUCTOR

- 1: Asegurarse de la limpieza del árbol motor y de la funda o vaina del motor.
- 2: Engrasar el conjunto.
- 3: Encajar el motoreductor sobre el árbol de inox. Debe entrar sin esfuerzo. Respetar el sentido: dispositivo de final de carrera hacia arriba.
- 4: Probar el montaje de la chaveta de unión (atención al sentido, ver croquis). Esta operación debe efectuarse manualmente y sin esfuerzo.



Correcto



Incorrecto

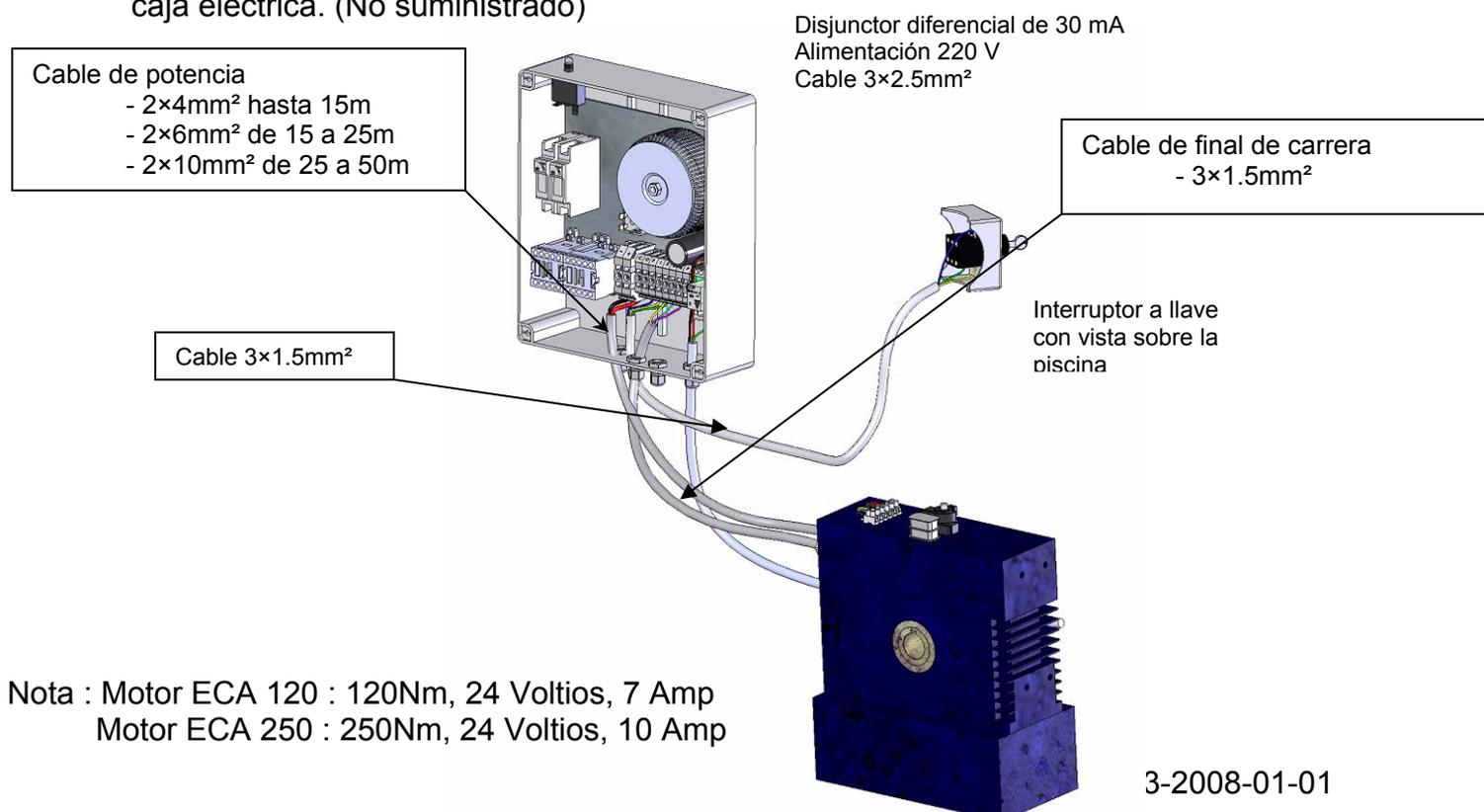
Atención al sentido del montaje de la chaveta en el árbol motor. Debe quedar perfectamente encajado y sin esfuerzo

- 5: Fijar el soporte motor sobre el motor por los tornillos cabeza hexagonal 8×12 mm.
- 6: Fijar el soporte sobre la pared con los dos tornillos 8×50 mm y las dos clavijas.
- 7: Engrasar la chaveta de unión y efectuar el ensamblado de forma manual.
- 8: Pasar los cables de alimentación y de control de los finales de carrera por el prensaestopas (asegurarse de la perfecta estanqueidad del montaje).

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

La instalación eléctrica se efectuará respetando las normas C15100 y P91C por un personal altamente cualificado.

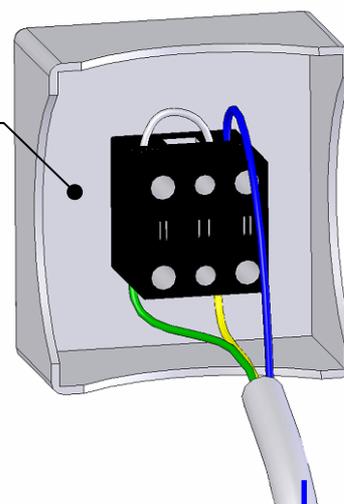
Prever una protección diferencial de 30mA sobre la alimentación 220 Voltios de la caja eléctrica. (No suministrado)



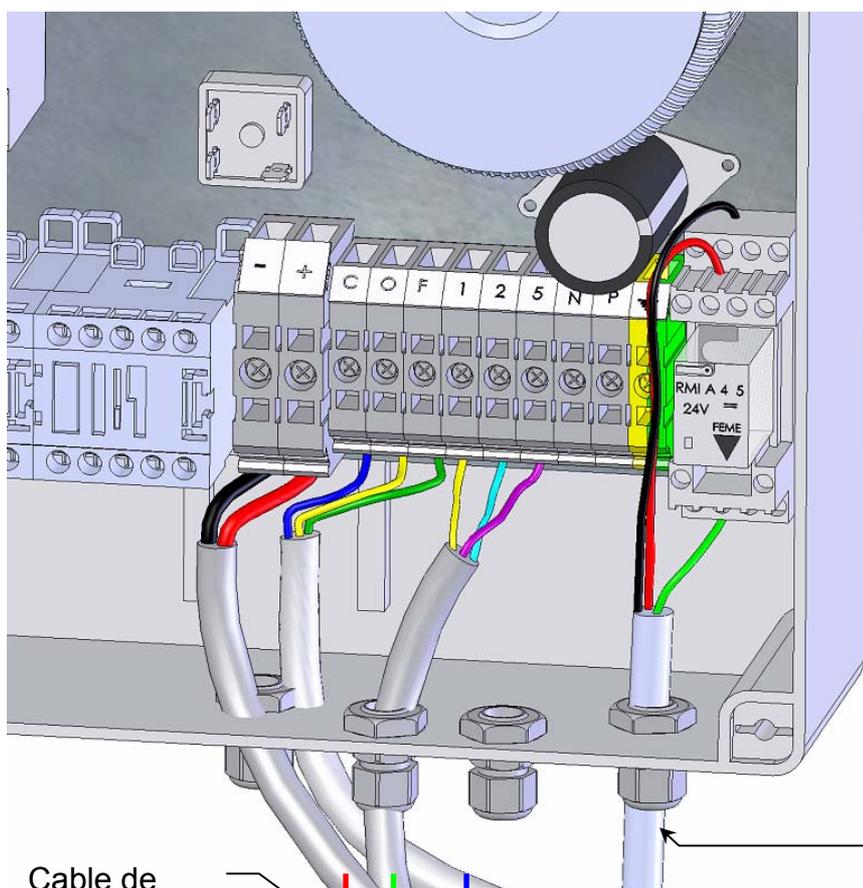
PLANO DE CABLEADO

NOTA: En presencia de una electrólisis a la sal, el contacto NO y NC (contacto cerrado = cubierta cerrada) deberá conectarse al electrolizador con el fin de evitar la sur-cloración del agua del vaso (ver la documentación del electrolizador para conexión)

Interruptor a llave



Cable del interruptor a llave

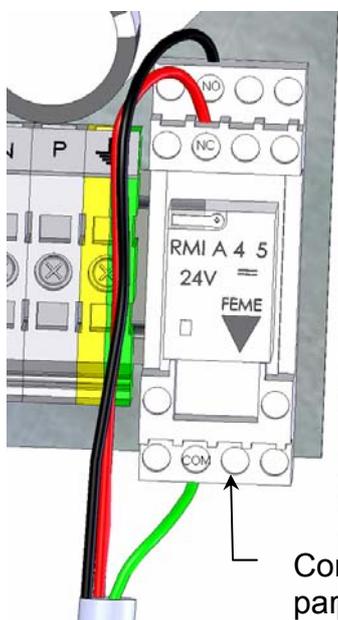


¡Atención!
¡Cableado en el caso de una electrólisis a la sal!

Cable para electrolisis

Cable de potencia

Cable de final de carrera

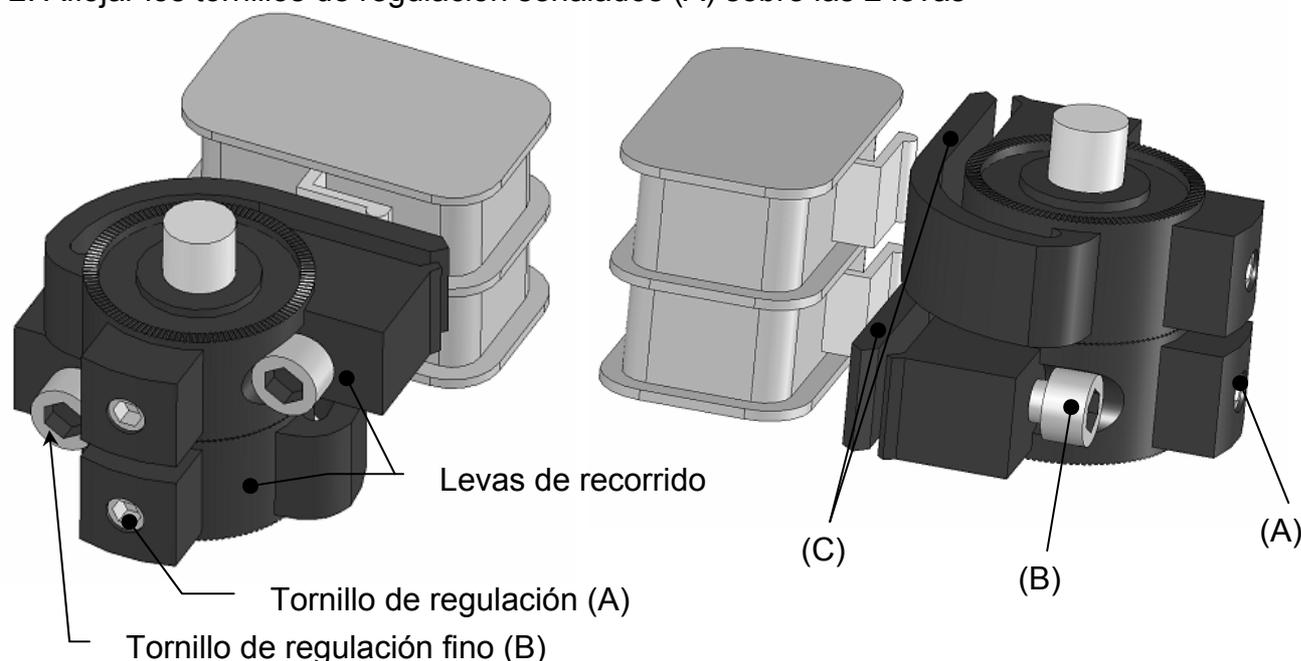


Contacto NO y NC para electrolisis



REGULACION FINAL DE CARRERA

- 1: Efectuar las regulaciones de final de carrera partiendo de que la cubierta está totalmente desenrollada sobre la piscina
- 2: Aflojar los tornillos de regulación señalados (A) sobre las 2 levas



REGULACIÓN DEL ENROLLAMIENTO DE LA CUBIERTA:

- 1: Girar la llave del conmutador a la posición Enrollamiento y verificar el sentido de rotación del motor. Si necesario, invertir los hilos O y F del conmutador de llave.
- 2: Situar la leva permitiendo el paro del enrollador. Asegurarse que la zona regulable de la leva en cuestión está bien fijada sobre el interruptor (Ver C sobre croquis).
- 3: Enrollar la cubierta de forma que facilite la función de los skimmers y realizar la regulación final de carrera por rotación de la leva hacia el interruptor, después apretar el tornillo marcado (A).

REGULACIÓN DEL DESENROLLAMIENTO DE LA CUBIERTA:

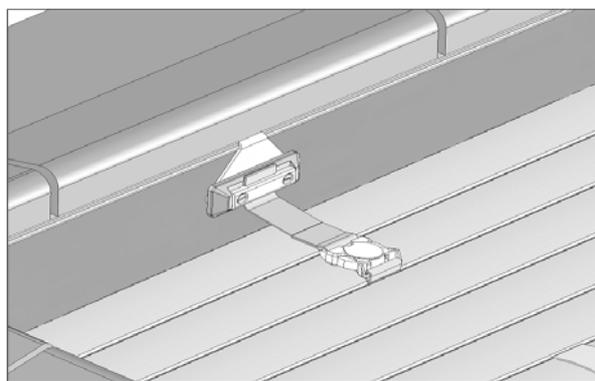
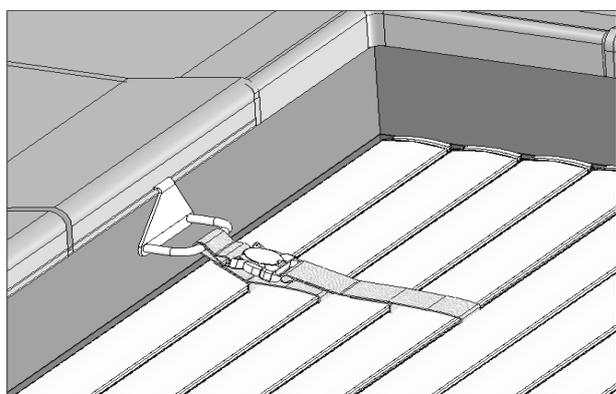
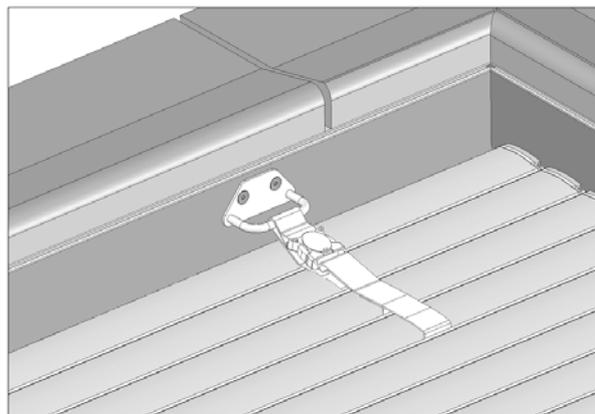
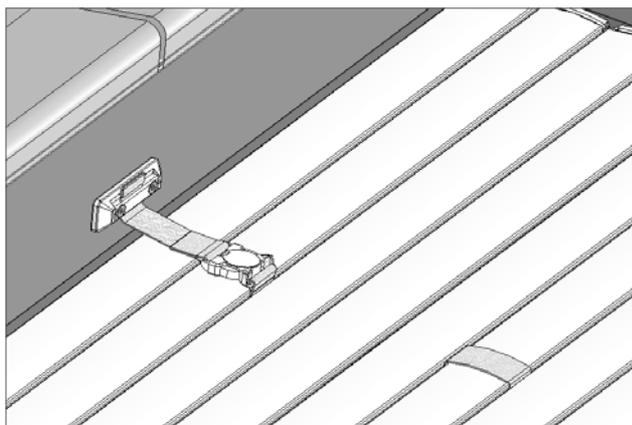
- 1: Girar la llave del conmutador a posición de Desenrollamiento, hasta que la cubierta quede totalmente extendida sobre la piscina.
- 2: Efectuar la regulación de la leva de fin carrera de cierre tal como se explica más abajo.

NOTA:

A continuación, afinar la regulación del final de carrera accionando el tornillo indicado (B) que gira sobre la lengüeta deformable de la leva (C).

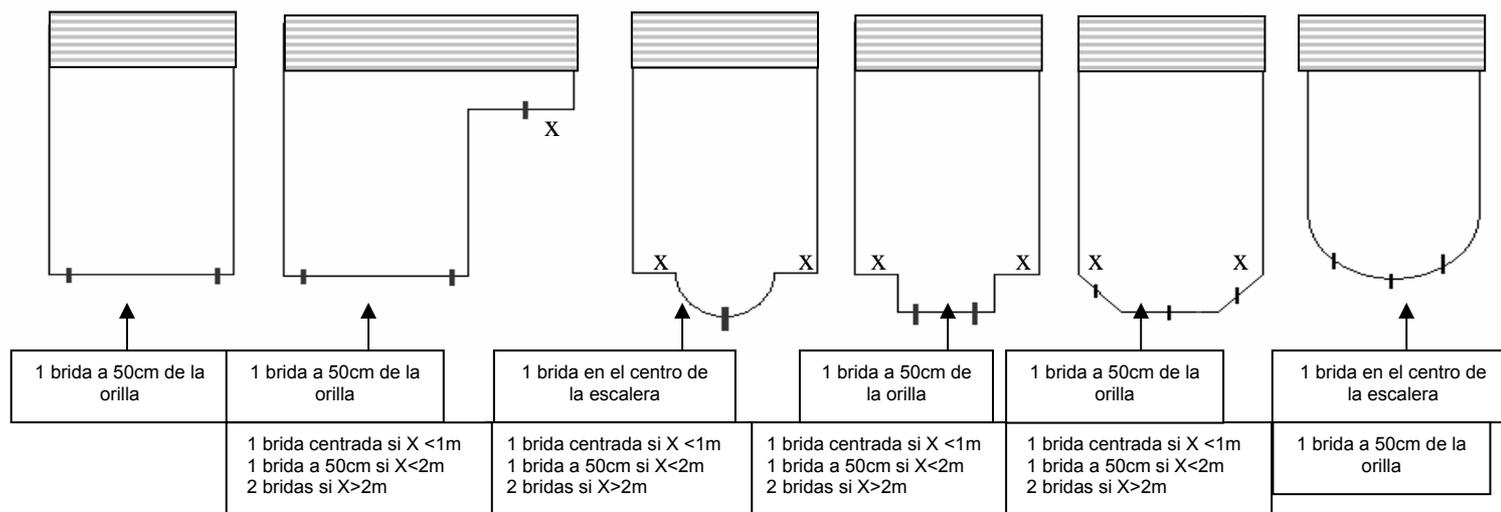
- Atornillando el tornillo (B) de regulación se para antes.
- Destornillando el tornillo (B) de regulación se para más tarde.

COLOCACIÓN DE LAS CINTAS DE LA CUBIERTA SUMERGIDA



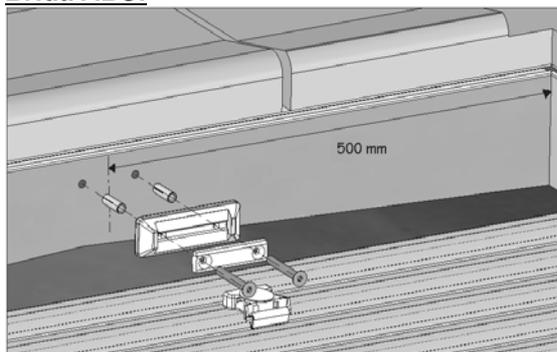
Atención: La posición de las bridas de seguridad está en función del posicionamiento de los skimmers en la piscina. Si estos molestan en la colocación de las bridas de seguridad, la instalación se hará en función de las bridas de seguridad de los paneles de lamas. (Desplazar las bridas si necesario)

POSICION DE LAS BRIDAS Y CINTAS PARA EL MODELO SUBMERGIDO

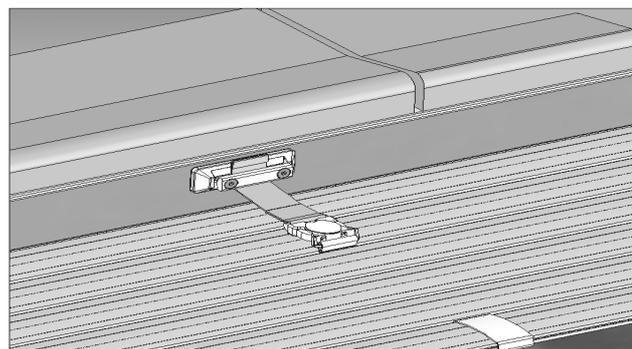


POSICIONAMIENTO DE LAS BRIDAS DE SEGURIDAD:

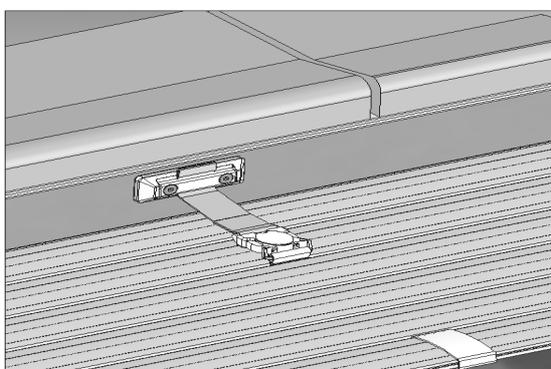
Brida ABS:



1) En la colocación de las bridas de seguridad tengan Cuidado que el eje de las bridas esté puesto a 500mm De la orilla de la piscina

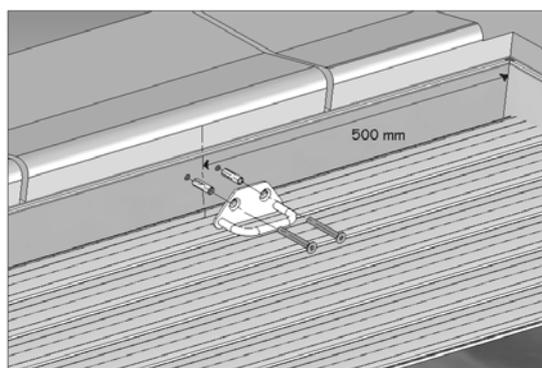


2) Clavar los soportes.
Pasar la cinta entre el plato de fijación y la brida de cinta. Hembra y mantenerla ligeramente tensionada.

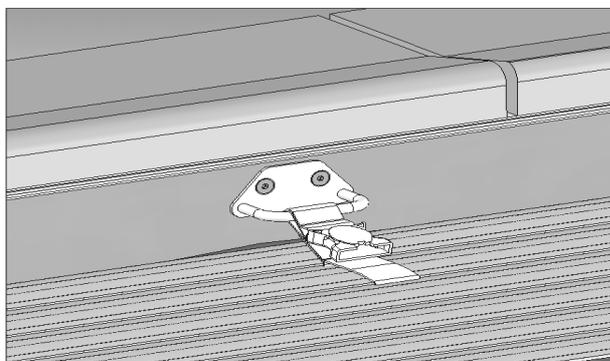


3) Apretar las clavijas hasta el cierre completo de las bridas.

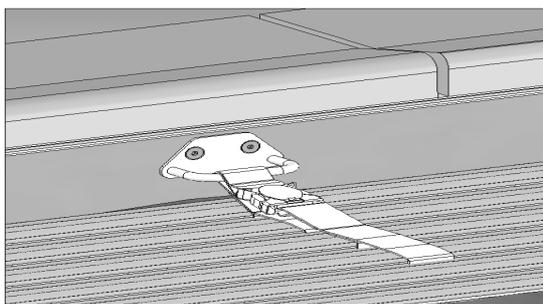
Brida inox a fijar en la pared + clavijas:



1) En la colocación de las bridas de Seguridad, el eje de las bridas debe estar Puesto a 500mm de la orilla de la piscina

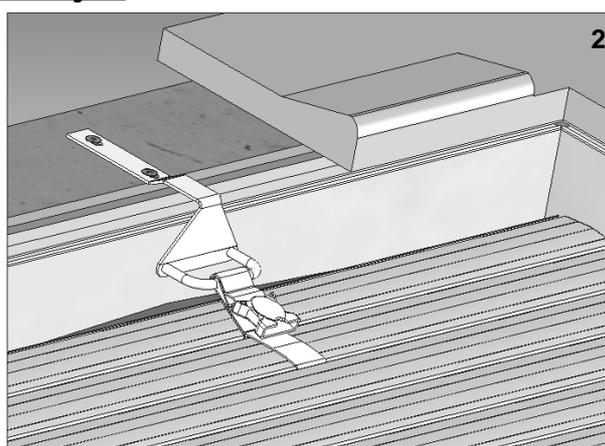
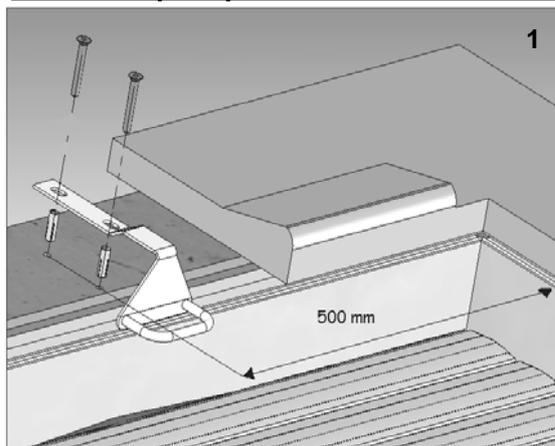


2) Clavar los soportes.
Pasar la cinta de seguridad ida/vuelta.



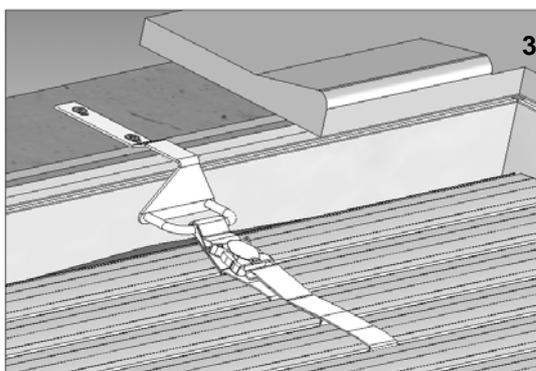
3) Apretar la parte hembra con la parte macho.

Brida inox para piscina en construcción + clavijas:



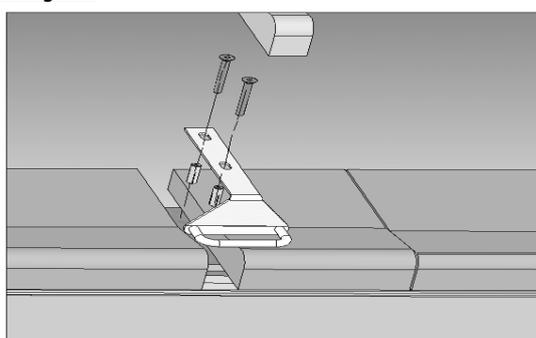
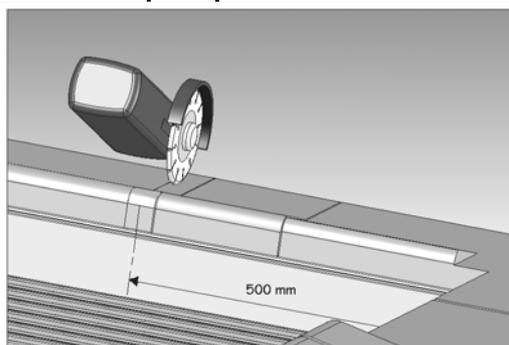
1) Durante la colocación de las bridas de Seguridad, el eje de las bridas debe estar Colocado a 500mm de la orilla de la piscina.

2) Poner las clavijas M8 en los agujeros Ø10 Atornillar hasta el cierre completo de las bridas. Pasar las cintas de seguridad ida/vuelta en las bridas



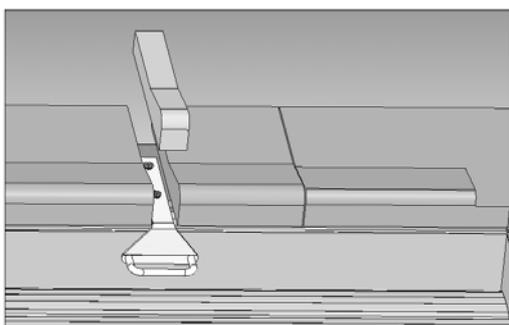
3) Apretar la parte macho con la parte hembra

Brida inox para piscina en renovación + clavijas:



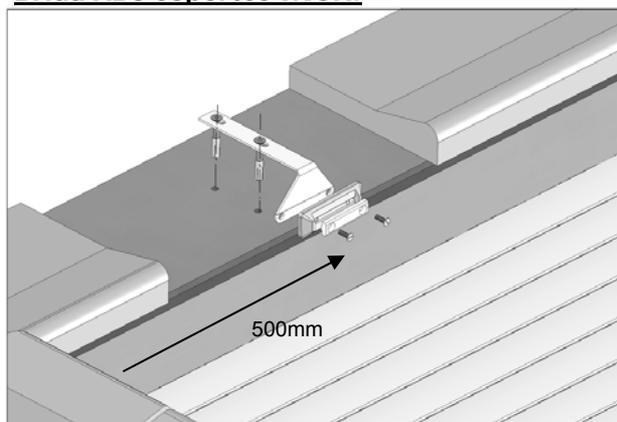
1) Recortar mediante la piedra de coronamiento

2) Perforar dos agujeros Ø10. Poner las clavijas M8 en los agujeros hechos anteriormente. Atornilla hasta el cierre completo de las bridas de seguridad. Proceder al paso de las cintas según los esquemas 2 y 3.

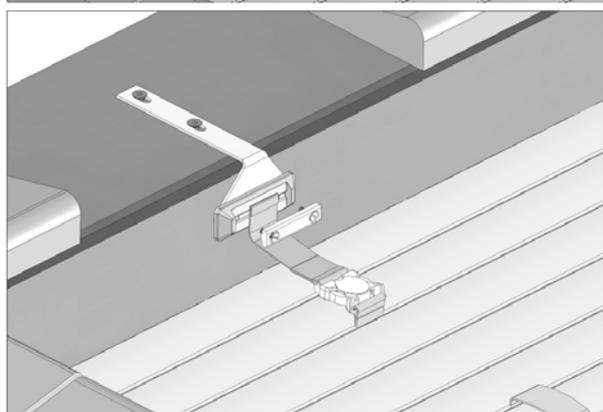


3) Volver a posicionar el corte de la piedra de coronamiento con un producto adecuado

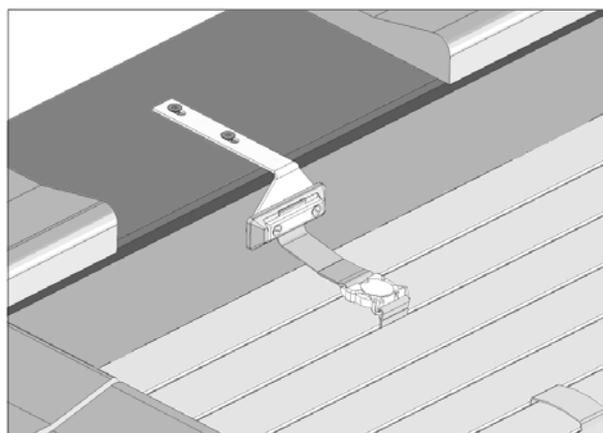
Brida ABS soportes INOX:



1) En la colocación de las bridas de seguridad, el eje de las bridas debe estar puesto a 500mm de la orilla de la piscina.



2) Fijar los soportes. Pasar la cinta entre el plato de fijación y la brida. Apretar la cinta macho con la cinta hembra y mantenerla ligeramente tensionada.



3) Apretar las clavijas hasta el cierre completo de las bridas.

ATTESTATION DE CONFORMITE

aux exigences de sécurité de la norme NF P 90-308 (mai 2004)

Éléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage

*Certificate of Conformity with the safety requirements of NF P 90-308 (May 2004) Standard
Protective elements for in-ground, barrier-free, private or collective use swimming pools – Safety covers and securing devices*

Type de couverture de sécurité : Couverture de type volet automatique
Type of safety cover:

Modèle : ROUSSILLON
Model

Fabricant : EUROPEENNE DE COUVERTURE AUTOMATIQUE
Manufacturer:
661 rue J.B. Biot – Espace Polygone
66000 PERPIGNAN

Demandeur de l'attestation : EUROPEENNE DE COUVERTURE AUTOMATIQUE
Applicant:
661 rue J.B. Biot – Espace Polygone
66000 PERPIGNAN

Au vu du rapport d'examen sur dossier référencé E020017/CQPE/5, la couverture essayée est déclarée conforme aux exigences du document de référence.

On the basis of the results contained in the report reference E020017/CQPE/5, the safety cover tested is declared in conformity with the requirements of the above referenced document.

Trappes, le 2 novembre 2004

Le Chef de la Division
Produits pour l'Enfance
Head of Childhood Products Division



Nicole COURCAULT

Cette attestation est délivrée dans les conditions suivantes :

1. Elle ne s'applique qu'à l'article essayé et pour les essais réalisés ou pour les informations qui sont consignés dans le rapport référencé ci-dessus. **Le LNE décline toute responsabilité en cas de non-conformité d'un des éléments de l'article essayé pour lequel le demandeur a fourni au LNE un certificat ou une garantie de la conformité aux normes en vigueur, le demandeur étant seul responsable de la véracité des documents qu'il produit au LNE.***
2. Elle n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par le LNE.
3. La conformité à la norme référencée ci-dessus n'exonère pas de la conformité à la réglementation en vigueur.
4. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

This certificate is issued under the following conditions:

1. *It applies only to the tested item and to the tests or information specified in the report referenced above. "The LNE declines any responsibility in the event of non conformity for one of the elements of the article tested for which the applicant provided to the LNE a certificate or a guarantee of the compliance with the standards in force, the applicant being the only person responsible of the veracity of the documents that he produces to the LNE."*
2. *It does not imply that LNE has performed any surveillance or control of its manufacture.*
3. *The conformity to the above referenced standard does not exempt from the conformity to the regulation in force.*
4. *Copies are available upon request by the applicant.*



www.astralpool.com

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE MODIFICAR TOTAL O PARCIALMENTE LAS
CARACTERÍSTICAS DE NUESTROS ARTÍCULOS O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SIN
PREVISO AVISO